

ГОУ «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

доцент

Н.В. Кривошапова/

(подпись, расшифровка подписи)

“05”

10

2018 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

**«ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО
(НЕМЕЦКОГО) ЯЗЫКА»**

Направление подготовки:

7.45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Год набора 2018

Форма обучения:

очная

Тирасполь 2018г.

Рабочая программа дисциплины **«Практическая фонетика первого иностранного (немецкого) языка»** /сост. Ковальская Е.П. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018 - 13 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины обязательной части студентам очной формы обучения по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика»

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 7.45.03.02 *Лингвистика*, утвержденного приказом № 940 от 7 августа 2014 г. Министерства образования и науки РФ.

Составитель  / Ковальская Е.П., ст. преп. кафедры романо-германской филологии филологического факультета

« 25 » 09 2018 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Практическое овладение современным немецким языком, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем языковой, коммуникативной и социокультурной компетенций для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, академической, культурной и профессиональной деятельности, а также для дальнейшего самообразования. Формирование основ профессиональной и общекультурной компетенций.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина входит в базовую часть (Б.1 Б.06.04.) по направлению подготовки ВО 7.45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и предназначена для студентов 1 курса, изучающих немецкий язык как первый иностранный.

Данная дисциплина знакомит студентов с основами фонетического строя языка. В рамках курса предусмотрены лабораторные занятия, на которых студенты получают практические навыки устной и письменной речи на немецком языке.

Для освоения дисциплины «*Практическая фонетика первого иностранного (немецкого) языка*» обучающиеся должны

знать:

- 1) фонетическую систему изучаемого языка;
- 2) фонетические явления изучаемого языка и правила их функционирования;
- 3) правила чтения и интонирования в изучаемом языке;
- 4) базовые положения теории фонетики изучаемого языка;

уметь:

- 1) воспринимать, анализировать и обобщать информацию о явлениях фонетической системы языка и их функционировании;
- 2) применять полученные знания и навыки в области фонетики изучаемого языка в обучающей деятельности;
- 3) использовать современные методы, технологии обучения, ТСО и современные средства оценивания при обучении аудированию и произношению с учетом возрастных особенностей учащихся и специфики изучаемого языка;

владеть:

- 1) слухо-произносительными навыками, достаточными для осуществления педагогической деятельности.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-11	владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией
ПК-19	способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности

В результате изучения дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного (немецкого) языка» обучающиеся должны

знать:

- 1) фонетическую систему изучаемого языка;
- 2) фонетические явления изучаемого языка и правила их функционирования;
- 3) основные акцентно-ритмические типы слов в изучаемом языке;
- 4) правила чтения и интонирования в изучаемом языке;
- 5) базовые положения теории фонетики изучаемого языка;
- 6) особенности артикуляционно-перцептивной базы изучаемого языка по сравнению с родным;
- 7) состав гласных и согласных, принципы их классификации, правила звукобуквенных соответствий в изучаемом языке;
- 8) основы обучения произношению иностранного языка с применением аудио- и компьютерной техники;

уметь:

- 1) распознавать и произносить гласные и согласные звуки изучаемого языка в изолированной позиции, в слове, словосочетании и во фразе;
- 2) пользоваться фонетической транскрипцией для отражения и воспроизведения фонемной и акцентно-ритмической структуры слова;
- 3) воспринимать, анализировать и обобщать информацию о явлениях фонетической системы языка и их функционировании;
- 4) применять полученные знания и навыки в области фонетики изучаемого языка в обучающей деятельности;
- 5) использовать современные методы, технологии обучения, ТСО и современные средства оценивания при обучении аудированию и произношению с учетом возрастных особенностей учащихся и специфики изучаемого языка;

владеть:

- 1) слухо-произносительными навыками, достаточными для осуществления педагогической деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Работы студентов по семестрам.							
Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./ часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.		
1	3/108	20		20		88	зачет
Итого:	3/108	20		20		88	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Besonderheiten der deutschen Artikulationsbasis. Der menschliche Artikulationsapparat	20			4	16
2	Phonetische Einheiten. Artikulation der Vokale und Konsonanten.	22			4	18
3	Prosodische Merkmale. Der Wortakzent - und Satzakzent im Deutschen.	22			4	18
4	Die Intonation im Deutschen. Anwendung der Intonationsarten.	22			4	18
5	Auditive Phonetik. Hinweise zur phonetischen Transkription. Rezipieren und Rezitieren von Texten.	22			4	18
Итого: 108		108			20	88

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные работы, 1 семестр

№ п/п	№ Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Besonderheiten der deutschen Artikulationsbasis. Der menschliche Artikulationsapparat				
1		2	Место и задачи фонетики в преподавании иностранного языка. Речевой аппарат. Активные и пассивные органы речи. Образование и восприятие гласных и согласных звуков.	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал

2	1	2	Слова с согласными полиграфами. Звук речи, звукотип, фонема. Типы немецких слогов: 1) открытые; 2) закрытые; 3) условно-закрытые. Ударение в слове. Понятие речевого ритма. Особенности немецкого речевого ритма. Понятие интонации. Графическое изображение интонации. Немецкое нормативное произношение. Полный, нейтральный и разговорный стили произношения.	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов		4		
Phonetische Einheiten. Artikulation der Vokale und Konsonanten.				
3	2	2	Классификация немецких гласных. Различия в системе немецких и русских гласных фонем. Особенности артикуляции немецких гласных звуков по сравнению с русскими: дифференциация немецких монофтонгов по их длительности, качеству и виду отступа; виды приступа немецких гласных звуков; стабильность монофтонгов в немецком языке; отсутствие качественной редукции немецких гласных в безударных слогах; наличие лабиализованных гласных переднего ряда в немецком языке; наличие дифтонгов в немецком языке; неслоговые гласные в немецком языке. Длительность немецких гласных в ударных и безударных слогах	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал
4		2	Классификация немецких согласных. Различия в системе немецких и русских согласных фонем. Особенности артикуляции немецких согласных звуков по сравнению с русскими: напряженность артикуляции немецких глухих согласных; аспирация смычных глухих согласных; полувзвонное ненапряженное произнесение немецких звонких согласных; отсутствие озвончения немецких глухих согласных под влиянием	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал

			звонких; отсутствие уподобления немецкого согласного [s] согласному [ʃ]; напряженность и длительность немецких сонорных согласных [m], [n], [l]; оглушение немецких звонких согласных в конце слога; особенность произнесения немецкого язычкового согласного [R], фрикативного заднеязычного [r] и вокализованного [δ]. Наличие в немецком языке согласных [h], [ç], [ŋ], [pf], чуждых русскому языку. Изменение напряженности и длительности произнесения немецких согласных в зависимости от позиции в слове и слоге. Отсутствие веляризации немецких согласных. Немецкие согласные и их фонетическая реализация в речи: [p], [b], [t], [d], [k], [g], [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ʒ], [ç], [j], [x], [h], [r], [δ], [l], [m], [n], [ŋ], аффрикаты.	
Итого по разделу часов		4		
Prosodische Merkmale. Der Wortakzent - und Satzakzent im Deutschen.				
5	3	2	Ударение немецких простых слов, слова-исключения с ударением не на первом слоге; ударение немецких производных слов и их акцентные модели: слова с ударением на первом слоге корня, слова с безударными префиксами, слова с ударением на префиксе, слова с безударными суффиксами, слова с ударением на суффиксе, слова со слабоударными суффиксами, ударение слов с префиксом <i>miß</i>-; ударение немецких сложных слов и их акцентные модели: слова с ударением на первом компоненте, слова с ударением на втором компоненте, многочленные слова с ударением на первом или на втором компоненте, слова-сдвиги с ударением на второй и на последней части; ударение в сложносокращенных словах; ритмическое второстепенное ударение в немецком языке;	справочные материалы учебный плакат, аудиоматериал

			произношение и ударение иностранных слов.	
6		2	Ударение в предложении; ритмическая структура изречения; элементы просодической структуры изречения; просодическая структура повествовательного, побудительного, восклицательного предложений; просодическая структура специального и общего вопросов; просодическая структура предложений с прямой речью и обращением; просодическая структура сложного и бессоюзного предложений; просодическая структура предложений с вводными конструкциями; просодическая структура переспроса, риторического вопроса; просодическая структура уточняющего предложения; просодическая структура альтернативных вопросов; просодическая структура предложений с перечислением.	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов		4		
Die Intonation im Deutschen. Anwendung der Intonationsarten.				
7	4	2	Понятие интонации. Компоненты интонации. Виды ударения во фразе. Фонетическая реализация немецкого фразового ударения. Речевой диапазон. Высотные уровни: низкий, нейтральный, средний и высокий. Элементы немецкой интонационной структуры в повествовательных фразах с одним выделенным ударением слогом: предтакт, такт и затакт. Их графическое изображение во фразах с нисходящим движением тона. Распространение предтакта и затакта. Отсутствие предтакта и затакта. Фразы с несколькими выделенными ударением слогами.	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал
			Графическое изображение предтакта, шкалы и затакта.	учебник, раздаточный материал,

8		2	Членение фраз на синтагмы. Виды изменения (движения) тона в неконечных синтагмах: 1) восходящий тон до высокого уровня, 2) ровное движение тона на среднем уровне и 3) нисходящий тон до нейтрального уровня. Членение синтагм на ритмические группы. Основные виды немецких ритмических групп. Фразы с восходящим и нисходяще-восходящим движением тона: общий вопрос. Восходящее движение тона в затакте. Интонация побудительных фраз: 1) повеления, 2) приглашения, предложения, 3) просьбы.	аудиоматериал
Итого по разделу часов:		4		
Auditive Phonetik. Hinweise zur phonetischen Transkription. Rezipieren und Rezitieren von Texten.				
9	5	2	Фонетическая транскрипция. Звук и буква. Немецкий алфавит. Традиционная орфография и правила чтения. Слова с графически обозначенной и необозначенной долготой и краткостью гласных. Слова с согласными полиграфами. Звук речи, звукотип, фонема.	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал
10		2	Фонетические средства выражения в поэзии. Понятие метрики; стихотворная стопа и ее виды; стихотворная рифма и ее виды.	учебник, раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов:		4		
Итого		20		

4.4 Самостоятельная работа студента в 1 семестре.

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
Besonderheiten der deutschen Artikulationsbasis. Der menschliche Artikulationsapparat			
Раздел 1	1	Изучение материала по теме	2
	2	Работа с учебной и справочной литературой по практической грамматике немецкого языка.	2
	3	Работа с Интернет-ресурсами.	2

	4	Составление карточек по фонетической теме.	2
	5	Выполнение письменных фонетических упражнений по теме.	2
	6	Выполнение домашнего задания.	2
	7	Подготовка к самостоятельной работе.	2
	8	Подготовка к контрольной работе.	2
Итого по разделу часов			16
Phonetische Einheiten. Artikulation der Vokale und Konsonanten.			
Раздел 2	1	Изучение фонетического материала на тему.	2
	2	Работа с учебной и справочной литературой по практической фонетике немецкого языка.	2
	3	Работа с Интернет-ресурсами.	2
	4	Работа с текстами, содержащими изучаемый фонетический материал.	4
	5	Выполнение письменных фонетических упражнений по теме.	4
	6	Фонетические тесты по теме.	2
	7	Выполнение домашнего задания.	2
Итого по разделу часов			18
Prosodische Merkmale. Der Wortakzent - und Satzakzent im Deutschen.			
Раздел 3	1	Изучение материала по теме.	2
	2	Работа с учебной и справочной литературой по практической фонетике немецкого языка.	2
	3	Работа с Интернет-ресурсами.	2
	4	Составление карточек по фонетической теме.	2
	5	Выполнение фонетического анализа предложений.	2
	6	Выполнение письменных фонетических упражнений по теме.	2
	7	Выполнение имитационных и подстановочных упражнений.	2
	8	Выполнение трансформационных упражнений.	2
	9	Подготовка к самостоятельной работе по теме	2
Итого по разделу часов			18
Die Intonation im Deutschen. Anwendung der Intonationsarten.			
Раздел 4	1	Выполнение домашнего задания.	2
	2	Подготовка к самостоятельной работе.	2
	3	Подготовка к контрольной работе.	2
	4	Работа с текстами, содержащими изучаемый фонетический материал.	2
	5	Выполнение письменных фонетических упражнений.	2
	6	Выполнение домашнего задания.	2
	7	Работа с учебной и справочной литературой по практической фонетике немецкого языка.	2
	8	Работа с Интернет-ресурсами	2
	9	Фонетические тесты по теме.	2

Итого по разделу часов			18
Auditive Phonetik. Hinweise zur phonetischen Transkription. Rezipieren und Rezitieren von Texten.			
Раздел 5	1	Изучение материала по теме	2
	2	Работа с учебной и справочной литературой по практической грамматике немецкого языка.	2
	3	Работа с Интернет-ресурсами.	4
	4	Составление карточек по фонетической теме.	2
	5	Выполнение письменных фонетических упражнений по теме.	2
		Выполнение домашнего задания.	2
	6	Подготовка к самостоятельной работе.	2
	7	Подготовка к контрольной работе.	2
Итого по разделу часов			18
Итого			88 часов

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) – курсовые работы не предусмотрены

6. Образовательные технологии

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ЛР	Разбор конкретных ситуаций	2
	ЛР	Обучающие игры	2
	ЛР	Работа в малых группах	2
Итого:			6

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов отражены в ФОСе по данной дисциплине.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Гайдучик, С.М. Зарецкая, Е.В. Практическая фонетика немецкого языка / С.М. Гайдучик, Е.В. Зарецкая. – Гродно: ГрГУ, 1995. – 238 с.
2. Зарецкая, Е.В. Немецкий язык: коррективный курс произношения. Учебное пособие / Е.В. Зарецкая. – Минск: УП «ИВЦ Минфина», 2004. – 177 с.
3. Зарецкая, Е.В. Практическая фонетика немецкого языка. Учебник / Е.В. Зарецкая. – Мн.: Аверсэв, 2005. – 328 с.

8.2. Дополнительная литература:

1. Богомазова, Т.С. Подольская, Т.Е. Теория и практика немецкого языка (для повыш. квалиф. препод-й ВШ) / Т.С. Богомазова, Т.Е. Подольская. – М.: Лист Нью, 2004. – 240 с.

2. Кияк, Т.Р. Жовкивский, А.М. Практический курс фонетики немецкого языка. Учебное пособие / Т.Р. Кияк, А.М. Жовкивский. – Черновцы: ЧГУ, 1981. – 99 с.
3. Козьмин, О.Г. Сулемова, Г.А. Фонетика немецкого языка. Практик. курс. Учеб. пособие для студентов пед. ин-ов по спец. № 2103 «Ин. яз.» / О.Г. Козьмин, Г.А. Сулемова. – М.: Просвещение, 1982. – 176с.
4. Норк, О.А. Милюкова, Н.А. Фонетика немецкого языка. Практическое пособие для учителей средней школы / О.А. Норк, Н.А. Милюкова. – М.: Просвещение, 1976. – 143 с.
5. Хицко, Л.И. Практическая фонетика немецкого языка. Учебник / Л.И. Хицко. – Москва: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2004. – 376 с.
6. Dieling, Helga, Hirschfeld, Ursula Phonetik lehren und lernen / Helga Dieling, Ursula Hirschfeld. – Langenscheidt Berlin/München/Wien/Zürich/New York, 2000. – S. 200
7. Frey, Evelyn Kursbuch Phonetik- Lehr-und Übungsbuch / Evelyn Frey. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 1995 – 80 S.
8. Middelmann, Doris Sprechen. Hören. Sprechen – Übungen zur deutschen Aussprache / Doris Middelmann. - Ismaning: Max Hueber Verlag, 1995 – 91 S.

8.3. Программное обеспечение и интернет ресурсы:

1. Goethe-Institut: <http://www.goethe.de>
2. Deutsche Welle: [www. dw.de](http://www.dw.de)
3. GrammarDe.ru
4. <http://www.interdeutsch.de/Uebungen>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя оснащенность аудитории персональным компьютером для осуществления контроля знаний студентов и обеспечения наглядным материалом. Материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает также наличие текстового раздаточного материала по тематике дисциплины.

Отдельным условием работы в аудитории является расстановка рабочих мест студентов, имеющая акцент на формировании единого пространства для обсуждения изучаемого материала.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Лабораторные занятия играют ключевую роль в реализации дидактических задач курса «Практическая фонетика первого иностранного (немецкого) языка». По содержанию они связаны логическим переходом от базовых тем к темам более сложным.

На занятиях используются интерактивные образовательные технологии, в результате чего практически все обучающиеся оказываются вовлеченными в процесс познания, они имеют возможность понимать и высказываться по поводу того, что они знают и думают. Данные технологии позволяют не только получать новое знание, но и развивают саму познавательную деятельность, переводит ее на более высокие формы кооперации и сотрудничества. На занятиях используется методика групповой работы, что позволяет усилить состязательный компонент обучения и добиться развития коммуникативных компетенций студентов, практикуется также и индивидуальный подход, позволяющий оказать помощь отстающим студентам группы.

Самостоятельная работа студентов осуществляется по следующим направлениям:

- 1) подготовка к лабораторным занятиям, в том числе процедурам текущего контроля;
- 2) подготовка к мероприятиям текущего контроля (выполнение домашних заданий, подготовка к написанию самостоятельных и контрольных работ);
- 3) подготовка к промежуточной аттестации.

Для оптимальной организации самостоятельной работы студентам предлагаются методические рекомендации.

Требования к самостоятельной работе студентов при подготовке к занятиям

В связи с тем, что введение фонетического материала носит теоретико-практический характер, а предъявление теоретического материала по разделам дисциплины происходит на немецком языке для его последующего использования при объяснении соответствующих фонетических явлений, одной из основных трудностей для студентов может быть устное или письменное воспроизведение фонетических правил. Поэтому необходимо тщательно изучать, предложенные преподавателем термины, а также рекомендуется заучивать правила наизусть и повторять их при выполнении практических упражнений в рамках как аудиторной, так и самостоятельной работы. Так формируются языковые фонетические навыки, направленные на осознанное оперирование фонетическими явлениями.

При выполнении **упражнений** по практической фонетике рекомендуется:

- внимательно прочитать задание к ним;
- выполнить упражнение в точном соответствии с заданием;
- перевести все непонятные слова;
- подчеркнуть те фонетические явления, которые отрабатываются в данном упражнении;
- внимательно проверять правильность выполненного упражнения на занятиях с преподавателем;
- уточнять все расхождения вашего варианта с вариантами, предложенными другими студентами;
- при необходимости вносить коррективы.

Особое внимание при формировании рецептивных и экспрессивных фонетических навыков необходимо уделять разнообразным языковым и условно-речевым упражнениям. Помимо этого рекомендуется совершенствовать морфолого-синтаксические навыки не только на занятиях по практической фонетике, но и практике устной и письменной речи в различных видах речевой деятельности.

Тем студентам, которые не сумели освоить на должном уровне содержание практических и семинарских занятий, а также пропустили те или иные лекционные занятия, предлагается комплекс дополнительных упражнений.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Практическая фонетика первого иностранного (немецкого) языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 7.45.03.02 «Лингвистика» и учебного плана по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

11. Технологическая карта дисциплины

Курс _____ I _____ группа _____ семестр _____ I _____

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия Ковальская Е.П.

Кафедра романо-германской филологии

Модульная система не предусмотрена.

Составитель: ст. преподаватель



Е.П. Ковальская

Зав. кафедрой,
доцент:



О.В. Еремеева